

# いぶすき



1月号  
Jan.2013  
No.85

広報いぶすき 平成25年1月号 No.85

編集発行 指宿市市長公室広報統計係

〒891-0497 鹿児島県指宿市十町2424番地  
http://www.city.ibusuki.lg.jp  
☎2111 (内線172) ✉info@city.ibusuki.lg.jp



### 主な記事

- P2～P3……新年のあいさつ
- P4～P5……福元美穂選手凱旋
- P6～P7……いぶすき産業まつり
- P8～P11……市・県民税、国保税の申告
- P12～P15……子育て支援
- P16～P17……指宿の彩り
- P19……市民のもてなしに感謝状
- P20～P24……まちの話題
- P25～P29……情報掲示板

### 日曜・祝日当番医 (在宅時間8時～18時)

【外科：青色 内科：緑色】  
○かかりつけ医が不在のときは、当番医を利用してください。

項目 月日	医療機関名 (診療科)	電話番号
1月1日 (火)	【外科】生駒外科医院 【内科】指宿温泉病院	☎23059 ☎263653
1月2日 (水)	【外科】今林整形外科病院 【内科】福岡医院 (※)	☎22710 ☎22022
1月3日 (木)	【外科】指宿脳神経外科 【内科】肥後病院 (※)	☎271177 ☎24148
1月6日 (日)	【外科】国立病院機構指宿病院 【内科】国立病院機構指宿病院	☎22231 ☎22231
1月13日 (日)	【外科】田畑クリニック (※) 【内科】福元医院 (※)	☎245131 ☎23053
1月14日 (月)	【外科】指宿脳神経外科 【内科】丸山クリニック (※)	☎271177 ☎350101
1月20日 (日)	【外科】肥後胃腸科クリニック 【内科】今奈良医院 (※)	☎352148 ☎23567
1月27日 (日)	【外科】今林整形外科病院 【内科】指宿浩然会病院 (※)	☎22710 ☎23295
2月3日 (日)	【外科】国立病院機構指宿病院 【内科】濱田洋一郎医院	☎22231 ☎22614

(※) 印が付いている医療機関では、日曜・祝日の当番日に健康診査が受診できます (事前に申し込んでください)。

24時間体制で緊急時の当番医を紹介します。 当番医テレホンサービス ☎26868

### 日曜・祝日薬局 (開局時間9時～18時)

項目 月日	薬局名	電話番号
1月1日 (火)	チェリー調剤薬局	☎243705
1月2日 (水)	そうごう薬局指宿店	☎21021
1月3日 (木)	なのはな薬局	☎241111
1月6日 (日)	指宿薬剤師会薬局	☎26343
1月13日 (日)	南九州薬局指宿店 ハート薬局	☎234689 ☎232377
1月14日 (月)	なのはな薬局	☎241111
1月20日 (日)	なのはな薬局	☎241111
1月27日 (日)	わたせ薬局	☎24739
2月3日 (日)	指宿薬剤師会薬局	☎26343

### 人のうごき

12月1日現在

総人口	43,609人	(- 25)
男	19,873人	(- 2)
女	23,736人	(- 23)
世帯数	19,180戸	(+ 1)

### 水道工事当番店

※水道工事に関する当番店です。下水やトイレの詰まり等は、なじみの工事店にお願いしてください。また、宅地内の漏水についてもできるだけ設置業者へ修理依頼をお願いします。

指宿地域	
1月1日	株川路建設 ☎20277 (夜・休 ☎080-5240-2077)
2日	有上林山組 ☎295515 (夜・休 ☎090-2511-4331)
3日	南山王水道工事店 ☎243557
4日	有指宿工業所 ☎23530 (夜・休 ☎25182)
5日	有吉元水道 ☎22424 (夜・休 ☎090-8835-2223)
6日	有丸山水道 ☎23131 (夜・休 ☎090-8911-3357)
7日～13日	南山王水道工事店 ☎243557
14日～20日	有和田水道 ☎24522
21日～27日	株西園組 ☎252517
28日～2月3日	有上林山組 ☎25515 (夜・休 ☎090-2511-4331)

山川地域	
1月	株市山組 ☎359321
2月1日～15日	西設備 ☎341176
2月16日～28日	有東水道工務店 ☎352447

開聞地域	
1月	永吉建設株 ☎323181
2月	株丸新建設 ☎32227

### 今月の税金は？

税の種類	期別
市県民税	4期
国民健康保険税 介護保険料 後期高齢者医療保険料	7期
□座振替日	1月25日(金)
納付書での納期限	1月31日(木)

問い合わせ先  
税務課収納管理係  
☎22111 (内線234)

### 今月の表紙

## 餅

柳和幼稚園で園児が餅つき  
つきペタンに笑顔

12月11日、柳和幼稚園で餅つき会があり、園児らが一足早いお正月気分を味わいました。園児45人は、「ペタンペタン」と声を掛けながら交替で杵を振り、約13kg分のもち米をつき上げました。櫻井悠之介ちゃん(北十町)は「杵は重かったけど、おもしろかった」とうれしそうに話しました。

携帯電話から市のホームページにアクセスできます。







# 迎春

門々の下駄の泥より  
春立ちぬ (一茶)

## ふるき良き正月

一茶には、新年の往来のにぎわいが格別映ったのでしようか。今では見られなくなりましたが、大晦日の夕方、すべての仕事を終えてから、庭にほうきの目を通し、足跡を消し去り、最後に山から取ってきたシラスをまく風習がありました。父は元日早朝、そのシラスを下駄で踏みしめながら門口に国旗を立てていました。

また、近くの神社には、下駄の音を響かせながら除夜の鐘とともに参拝する多くの人がいました。幼いながらもその情景は格別に映ったものです。

一茶の句が当時を思い出させ、懐かしく映ります。

元日から3日間はお雑煮の前に屠蘇を飲んでいました。屠蘇には「鬼気を屠絶し、人魂を蘇生する」との意味があるといわれています。

玄関には門松、床の間にはしめ飾りが飾られ、テレビや車に餅やミカン、しめ飾りを飾るのが当然でした。電化製品や車は、それだけありがたいものだったからでしょう。

巳は十二支の6番目。辰年から巳年へ、干支の動物は「へび」です。

「新しい年の初め、初春の 今日降る雪の いや重け吉事」

万葉集にある伴家持の一首です。降り積む雪のように良いことが重なる新年であってほしいと祈った歌です。家持が詠んだように吉事多き年でありますように、雪が積もっても折れないようにして春を待つ小枝のように、この1年しなやかに生きたいものです。

## 日々新たな

明日はなかなか見えてこない不透明な時代ですが、1年の計はどうでしょうか。元日に黙考したいものです。

今日の時間は連続しているのに、年が改まると辺りの空気も一新した気がします。大晦日の夜半まで人々の声や足音がしていますが、さすがに眺近くなると音がしなくなります。その静寂に年の名残と平穩に感謝しながら、そんな気分で新年を迎えた人も多いことでしょう。

新しい朝が時を刻み始めました。過ぎた年の記憶をそれぞれの思い出という棚に整理して、また新たな行路を歩み出します。暮らしのきしみを思えば、行く路のあなたは見えませんが、行き先、時季折々に自然や人への慈しみを感ずる心や、泣き笑いを共にできる故郷の風情を大切にしたいとも思います。

## 年賀状

新年の楽しみの中の1つが、年賀状。「オヤ、お元気でいてくれて良かった」と、久しぶりに遠い知人から届いた年賀状におじぎをする癖が母にはありました。そのまましばらく手に持っている、まるで「心が通うようだ」と言っていました。

「新年あけておめでとうございませう。小生、相も変わらず青い鳥を求めての旅暮らしてございます」

葛飾柴又を出て行ったフーテンの寅さんが旅先から送ってきた年賀状です。あてのない旅に出て、世間の冷たい風にあたりながらも、旅先で出会う人々に愛嬌と幸せを振りまいている風流人の寅さんの姿が浮かんできます。「今年も幸せに暮らせよ、さくら」と、寅さんの妹「さくら」への深い愛情がそこにはあります。

年賀状には人の縁を感じます。縁に感謝しながら、日を重ねることが人生でもあります。「無縁社会」が流行語となるような不安と孤独の時代だからこそ、支え合って、縁をもう一度より直すことが必要なのでしょう。



## 新年は、そうありたい

昨年からの世界経済が疾風怒濤の中にありとすれば、巳年、日本の政治もまさしく疾風怒濤に見舞われろくな予感がします。

今年の干支は「へび」。巳年生まれの人にはマイペース、自分の考え第一で行動するといわれます。自分の直感に従って行動しますので、感覚が鋭いのも特徴の1つです。ユーモアがあり、ムードメーカー的な存在でもあるようです。

笑う門には福来たる。駄洒落を連発して楽しませてくれる友人から、今年も年賀状が届きました。

考えてみれば、時の流れに途切れがあるはずもなく、昨日と同じく繰り返される朝なのに、誰もが素直になれるのが正月元旦。この「とっておいの朝」に願うのは、心身ともに健やかで、争いがなく、誰もが幸せを感じながらこの1年が流れゆくことでしょう。

真新しいカレンダーがまぶしく感じます。今日から一日一日を笑い絶やさず懸命に生きていけば、きっと実りがあるはず。そう信じて歩みたい。

今年がどうぞ良い年でありますように。



新年明けましておめでとらございませう  
皆様方には希望に満ちた輝かしい新年を  
お迎えのこととお慶び申し上げます

指宿市長 豊留悦男



# 福元美穂選手

〔前原上出身〕

## メダルを胸に笑顔で帰省



出迎えに少し照れたように笑顔を見せる福元美穂選手

## 堂々の凱旋に多くの市民が歓迎

11月20日、ロンドンオリンピックでの活躍が記憶に新しい、本市山川成川区出身の福元美穂選手が、忙しい合間を縫って私たち市民のために帰省しました。

市役所指宿庁舎では、世界の舞台で活躍した福元選手をひと目見ようと、近隣の保育園児や市民ら約350人が集まりました。

玄関前にワゴンバスが止まり、福元選手らが到着すると、玄関ホールでは「おかえりなさい」「おめでとう」と盛大な拍手と歓喜で湧き上がり、福元選手は、ふるさとの歓迎に少し照れたように笑顔を見せました。

また、福元選手と同じ岡山湯郷ベルに所属する宮間あや選手とチームの監督を務める種田佳織さん、黒田和則ゼネラルマネージャーも共に来市しました。

歓迎セレモニーでは豊留市長の発声に、出迎えた市民全員で「おかえりなさい」と4人を歓迎しました。

黒色のスーツに身を包み、胸に銀メダルを下げた福元選手は、出迎えた市民に「皆さんこんにちは。お忙しい中、出迎えていただき大変うれしく思います。ロンドンオリンピックで銀メダルを取り、こうして指宿にメダルを持って帰ることができて良かったと思っています。これも皆さんの応援のおかげです。ありがとうございました」と少し緊張した面持ちであいさつし、受賞の報告をしました。



左から黒田さん、種田さん、宮間選手、福元選手

### お帰りなさい福元先輩

市役所で歓迎セレモニーを終えた福元選手らは、福元選手の母校である大成小学校と山川中学校に向かいました。サッカーを始めた原点ともいえる大成小学校では、体育館に集まった児童たちが、握手をしたり銀メダルを触らせてもらったりして福元選手と親交を深めました。

児童を代表して6年生の田中竣太さんが「福元選手が国民栄誉賞と2回目の市民栄誉賞をもらったことは、僕たち大成小の先輩として大変誇りに思います。福元さんの姿に、夢を持ちそれに向かって努力していけば、いつかそれが必ずかなうことを教えてもらい



手を伸ばし握手を求める

ました」と元気にあいさつ。

福元選手もそれに応え、「オリンピックの時はたくさんのお応援、ありがとうございます。みんなの応援がロンドンまで届いて、ここに銀メダルを持って帰ることができました。皆さんも夢や目標に向かってがんばってください」とお礼を述べました。

### 更なる飛躍を願い盛大に祝う

夕刻には市内のホテルに場所を移し、ロンドンオリンピック銀メダル受賞祝賀会が行われました。市サッカー協会の関係者やスポーツ少年団の子どもたち、ファンの皆さんら約600人が集まり、会場入口から子どもたちが花道を作ると、福元選手ら4人は、ハイタッチをしながら入場。

豊留市長は、「福元選手の活躍に子どもたちが大きな夢を持ってがんばろうと思っています。多くの人たちに大きな感動と夢を与えてくれて、本当にありがとう」と感謝を伝え、今回の凱旋を心から祝福し、もてなしました。

福元選手は、「たくさんの方



たくさんの方々に囲まれて

援ありがとうございました」と集まったファンにお礼を述べました。祝賀会では、福元選手の同級生たちが作ったビデオレターの上映会やサインボールが当たる抽選会などが催されました。

### 2度目の市民栄誉賞受賞

市は、今回のオリンピックでの活躍と栄誉をたたえ、同会場での市民栄誉賞の授賞を行いました。福元選手は2008年の北京オリンピック出場時に続き2度目の受賞になります。また、市観光大使にも任命されました。

### インタビュー INTERVIEW



田中竣太さん(永田)

地元の先輩ですが一度も会ったことがなかったので、会えてうれしかったです。今後も、世界で活躍できるように頑張りたいです。自分も福元選手に負けないように、世界で活躍できるように、頑張りたいです。



福畠まりなさん(小川西)

生徒代表として福元選手からボールを受け取ることができて、うれしかったです。福元選手の手は厚く、とても暖かくて世界のゴールキーパーの手だなと思いました。地元出身で誇りに思います。私達も福元選手のように頑張りたいです。



市民栄誉賞を手に豊留市長と



各種表彰 (敬称略・順不同)

産業功労者

商工業部門

細川明人 (大渡)  
岩崎勝支 (町7区)

水産業部門

貴嶋 洋 (町5区東)  
折田孝雄 (町5区東)

優秀経営者

商工業部門

指宿海上ホテル(株) (西 浩二)  
(株)福尚 (福永昭一)  
(有)大蔵堂 (前之園盛二)



新規就農者に支援金を贈呈

グリーンフェスタいぶすき品評会受賞者

観葉植物(大鉢)の部

金賞 田中植物園 (コンシンネ)  
銀賞 諸留農園 (リフレクサー)  
鶴之園農園 (コルディリネ)  
銅賞 諸留農園 (ガジュマル)  
大牟礼植物園 (アレカヤシ)

観葉植物(中鉢・小鉢)の部

金賞 緑の中道 (オーガスタ)  
銀賞 福留園芸 (レモンライム)  
銅賞 下温湯観葉植物園 (アガスティフォーリア)  
大牟礼植物園 (メキシコケンチャ)

蘭の部 湯田 守 (南九州市)  
萬年青の部 池堂實雄 (中小路)  
観音竹の部 湯田 守 (南九州市)  
熱帯果樹の部 川原哲朗 (五郎ヶ岡)  
さつきの部 今村 章 (川尻上)

※金賞受賞者のみ掲載



縁起物の餅まきに大勢の人だかり



もう1個いけそう

次々と新鮮な海産物が並ぶ



こっちはおいしいですよ

カンパ手を豪快にさばく



プレゼントの配布に長い列

生産者の立派な作品が並ぶ



ホール内も多くの来場者でにぎわう

熱気マンマン 第27回 いぶすき産業まつり

第27回いぶすき産業まつりが12月1日(土)・2日(日)、サンシティホールいぶすきをメイン会場に開催されました。指宿の産業をまるごと紹介する産業まつり。農水産物をはじめ、市内の事業者による自社製品、取扱商品等のPR・販売が行われたほか、各種表彰式や舞台芸能、プレゼント盛りだくさんのイベントに多くの市民が集まりました。



そば打ちを体験中

あともう少し

屋外広場にはたくさんの飲食店が並ぶ



農協女性部がフラを披露

檜橋保育園の「げんぎ太鼓」

郷土芸能「宮ノ前唐人踊り」



たくさんの市民でにぎわう会場



利永小は児童が育てた大根を販売

上手に運転できた

目移りするほど豊富な品数





### 各種控除を受けるには

■各種の控除を受ける人は、それを証明できるもの

- 保険料控除を受ける人  
社会保険料（国民年金・国保税等）、生命保険料、地震保険料の控除用証明書
- ※国保税・介護保険料・後期高齢者医療保険料にかかる社会保険料の控除用証明書は、1月中旬ごろ、市から対象者あてに送付します。大切に保管し、申告時に持参してください。
- 医療費控除を受ける人  
医療費および介護保険で受けた各種サービスの領収書。また、保険金などから補てんされた場合は、その金額が分かるもの
- 障害者控除を受ける人  
身体障害者手帳、療育手帳、精神保健福祉手帳など
- ※身体障害者手帳などを持っていない人で、介護保険の認定を受けている人は、市が交付する「障害者控除対象者認定書」を提示することで、障害者控除を受けられる場合があります。詳しくは、長寿介護課介護保険係へ問い合わせてください。

### 申告に必要なもの

- 印鑑（認印で可）
- 収入金額や経費が証明できるもの
- 給与所得、年金所得がある人  
源泉徴収票または賃金明細書など
- 事業所得（営業・農業）、不動産所得がある人  
収入と経費が分かる帳簿や収支内訳書、必要経費の領収書（証明書）、出荷証明書など（家族名義分を含む）
- 一時所得、その他の雑所得等がある人  
支払機関発行の支払額証明書など
- 譲渡所得（土地・建物等の売買による所得）がある人  
収入が分かる書類（契約書等）、取得費用や譲渡費用が分かるもの



### 申告受付会場

- 10～11ページの日程表で確認してください。
- ※所得税がかかる人や所得税の還付を受ける人は、税務署で確定申告をしてください。確定申告をすれば、申告会場での申告は必要ありません。
- ※申告受付期間中は、各庁舎の税務課窓口での申告を受け付けていませんので注意してください。

問い合わせ先  
税務課市民税係 ☎22111（内線221）

### 申告前に準備すること

- ①経費等の領収書等は、費目ごとに分けて、合計を計算しておいてください。
- ②医療費控除を受ける人は、医療を受けた人および医療機関別に分けて、合計を計算しておいてください。
- ※必要書類がそろっていない場合や計算がされていない場合は、再度来場していただいたり、受付の順番が後回しになったりする場合があります。

## 年金所得者の平成24年分確定申告について

公的年金等の収入金額の合計額が400万円以下で、かつ、公的年金等にかかる雑所得以外の所得金額が20万円以下の場合には、所得税について確定申告の提出は不要です。ただし、所得税の還付を受けるためには、確定申告書を提出する必要があります。



※所得税の確定申告書の提出が不要でも、住民税の申告は必要です。  
詳しくは、国税庁ホームページ（<http://www.nta.go.jp/>）をご覧ください。  
問い合わせ先 指宿税務署 ☎22548 ※自動音声案内

## 市・県民税等の申告期間は、2月12日（火）～3月15日（金）

1月1日現在で指宿市に住所のある人は、市・県民税等の申告が必要です。  
申告は、市・県民税や国民健康保険税等を正しく課税するための資料になるほか、福祉・医療の給付や保育料の判定等にも用いられます。早めに準備をして、決められた申告期日・会場にお越しください。

### 申告が必要ではありませんか？ ～次に該当しない場合は申告が必要です～

- 申告をしなくていい人
  - ①税務署で所得税の確定申告をする人
  - ②給与収入のみの人で、給与支払報告書が市役所に提出され、年末調整が済んでいる人
  - ③公的年金のみの収入で、次に該当する人
    - ・公的年金等収入が148万円以下の65歳以上（昭和23年1月1日以前に生まれた人）
    - ・公的年金等収入が98万円以下の65歳未満（昭和23年1月2日以降に生まれた人）
 ※ただし、障害年金・遺族年金のみの収入がある人は、申告が必要です。
  - ④収入がなく、年末調整や確定申告で市内に住む親族の扶養になっている人

### 所得がなくても申告は必要です。

「所得がない（少ない）から」、「所得税がかからないから」といって、申告をしなくていいことにはなりません。所得がない場合は、ないことを申告していただかなければなりません。

### 収入が公的年金だけでも、一定額以上の収入であれば申告が必要です。

年金のみの収入であっても、65歳以上で年金収入が148万円、65歳未満で98万円を超える人であれば、申告が必要です。申告をしないと、各種控除を受けられない場合があります。

### 特別な所得があった場合は申告が必要です。

通常の所得とは別に、生命保険の満期払戻金や土地、建物等財産の売買による所得など、平成24年中に特別な所得があった場合は、申告をしなければなりません。

※申告をしないといけないのかの判断ができない場合は、税務課へ問い合わせてください。

### 申告をしないと、どうなりますか？ ～次のような不都合が生じます～

- 国保税等の軽減制度が適用されず、高額療養費の負担限度額も高くなります。  
申告をしなかった場合、一定の所得以下に適用される国保税・後期高齢者医療保険料の軽減制度の適用がなく、減額されないまま課税されます。また、高額療養費の支給における加入者の負担限度額が高く設定されます。介護保険料についても、同様の不利益が生じる場合があります。
- 各種税務証明が発行できません。  
各種申請・手続きに必要な所得証明書や課税証明書が発行できない場合があります。

※仕事等の関係で平日に申告に行けない人は、日曜日に申告を受け付けます。（11ページ参照）



【山川地域 (つづき)】

期 日	受 付 時 間	対 象 地 区	受 付 場 所
2月22日 (金)	9:00~11:30	野元、清水、東、西	徳光公民館
	13:00~16:00	今村、大石、中央、徳光	
	9:00~11:30	井手上、井手下、井手前、川口、成川浜	成川区民センター
13:00~16:00	山神、森松東、森松西		
2月25日 (月)	9:00~11:30	東道、西道、野道、高尾	浜児ヶ水集落センター
	13:00~16:00	尾下	尾下公民館
	9:00~11:30	中野、神方上、神方下、永田、下原	成川区民センター
	13:00~16:00	前菌上、前菌下、前原上、前原下	
	13:00~16:00	鰻	

【開聞地域】

期 日	受 付 時 間	対 象 地 区	受 付 場 所
2月26日 (火)	9:00~11:30	西元	下仙田地区農村研修センター
	13:00~16:00	荒田	
	9:00~11:30	上手、加治、田中	上仙田地区営農研修館
	13:00~16:00	下吉、谷村	
2月28日 (木)	9:00~11:30	脇、物袋	十町西部地区農村研修センター
	13:00~16:00	塩屋、入野	
	9:00~11:30	苜口、玉井、中組	開聞農村環境改善センター
	13:00~16:00	東開聞、西開聞、松原田	
3月1日 (金)	9:00~11:30	上野東、上野中	上野地区営農研修館
	13:00~16:00	上野西、坂下	
	9:00~11:30	川尻東、松原、鎮守、川尻中	川尻ふれあい交流館
	13:00~16:00	蛭子、川尻西、川尻上、川尻北	

○市から申告日の連絡があった人および各地区の申告に行けなかった人

期 日	受 付 時 間	対 象 地 区	受 付 場 所
3月4日(月)	9:00~11:30	山川地域	山川文化ホール
3月5日(火)	13:00~16:00		
3月7日(木)	9:00~11:30	開聞地域	コミュニティ消防センター
3月8日(金)	13:00~16:00		
3月11日(月)	9:00~11:30	指宿地域のうち、市から申告日の連絡があった人	市役所指宿庁舎第1会議室
3月12日(火)	13:00~16:00		
3月13日(水) ~15日(金)	9:00~11:30 13:00~16:00	指宿地域のうち、各地区の申告に行けなかった人	市役所指宿庁舎第1会議室

○仕事等の関係でどうしても平日に時間の取れない人 (日曜日の申告受付)

期 日	受 付 時 間	対 象 地 区	受 付 場 所
2月24日 (日)	9:00~11:30	市内全域	市役所指宿庁舎税務課窓口
	13:00~16:00		
3月10日 (日)	9:00~11:30	市内全域	市役所指宿庁舎税務課窓口
	13:00~16:00		

平成25年度 市・県民税、国民健康保険税申告日程

問い合わせ先 税務課市民税係 ☎2111 (内線221)

申告受付における注意事項

- 居住する地区(平成25年1月1日現在の居住地)の申告会場で申告してください。
- 仕事などの都合で地区の会場で申告できない人は、「各地区の申告に行けなかった人」の期間に申告してください。
- 平日にどうしても時間がとれない人は、日曜日(指定日のみ)に申告ができます。
- 税務署から確定申告の書類が送られてきた人は、税務署で申告してください(市から別途通知のあった人は除きます)。
- 各会場では、原則として所得税の還付申告は受け付けません。

【指宿地域】

期 日	受 付 時 間	対 象 地 区	受 付 場 所
2月12日 (火)	9:00~11:30	迫中、迫南、湊上、湊中、湊南、湊北	時遊館COCCOはしむれ
	13:00~16:00	下里、向吉、大渡、国立病院	
	9:00~11:30	南迫田、柳田、宮、玉利	市役所指宿庁舎第1会議室
13:00~16:00	大牟礼西、大牟礼中、大牟礼東、湯口、湯山、湯之里、高野原		
2月13日 (水)	9:00~11:30	瀬崎、戸迫	小牧営農研修センター
	13:00~16:00	小牧中、小牧西、小牧東、畠久保	
	9:00~11:30	二月田、弥次ヶ湯、温湯	市役所指宿庁舎第1会議室
	13:00~16:00	北十町、南十町、田良、木之下	
2月14日 (木)	9:00~11:30	片野田、中小路、小田	時遊館COCCOはしむれ
	13:00~16:00	丈六、摺ヶ浜北、摺ヶ浜中、摺ヶ浜南、迫北	
	9:00~11:30	細田東後、細田東前、細田西	新西方中央公民館
	13:00~16:00	鳥山、渡瀬、永吉	
2月15日 (金)	9:00~11:30	道上、宮之前、中川、田之畑、中福良、外城市、十石	指宿校区公民館
	13:00~16:00	久保、垂門、狩集、水迫、白山	
	9:00~11:30	岩本東、浜西、上西	
13:00~16:00	岩本中、麓上、麓下、浜東、上東		
2月18日 (月)	9:00~11:30	道下、道下上、道下東、大園原、大当、永嶺	指宿校区公民館
	13:00~16:00	宮ヶ浜	
	9:00~11:30	尾掛、上吹越	
13:00~16:00	下吹越、五郎ヶ岡		
2月19日 (火)	9:00~11:30	中浜、池崎、堀切園	池田校区公民館
	13:00~16:00	飯屋、下門、大迫、石嶺、新永吉	

【山川地域】

期 日	受 付 時 間	対 象 地 区	受 付 場 所
2月19日 (火)	9:00~11:30	1区西・東、2区西・東、3区西・東、4区西・東、5区西・東、6区、7区、8区	山川文化ホール
	13:00~16:00	中村、岩下、天神下、愛宕下、東、中小路、後馬場	
	9:00~11:30	谷村上、小川東	小川区集落センター
13:00~16:00	谷村下、小川中、小川西		
2月21日 (木)	9:00~11:30	平原、上出、西村	大山集落センター
	13:00~16:00	迫、田上、春	
	9:00~11:30	中、東上、東下	利永集落センター
13:00~16:00	市山上、市山下、寺		



VOICE

子どものおやつ



いつでも相談を

最近、いろいろな健診の場  
所で子どものおやつについて  
たくさんの相談を受けます。  
子どもは胃も小さく、1回の  
食事の量にも限りがあります。  
成長する中で3食では足りない  
栄養を補うためにも、おやつ  
は必要です（回数や量は年  
齢や活動量等で異なります）。

市販のお菓子を、おやつとして利用する時もありま  
すが、取りすぎると脂質・砂糖の多さから肥満や虫歯  
等の原因にもなります。私たちがお薦めするおやつは、  
ひと口大のおにぎり、ふかしただけでもおいしいイモ  
類、食べやすく切った野菜・果物などです。これらは  
特に手を加えなくても、ビタミンやミネラル等の栄養  
が含まれており、添加物の心配もないので安心です。  
また、子どもと一緒に切ったり、混ぜたりすることは  
子どもの情緒面でも良い効果があります。

子どもの発育や発達・栄養面で「困ったな」「どうし  
ようかな」と悩んだら、いつでも保健センターへ相談  
に来てくださいね。



この笑顔をいつまでも

社会全体で子どもたちを見守り、  
子育て中のパパ、ママを応援するまち  
**楽しく子育て**  
**親子で笑顔**

近年、家庭、特に子どもたちを取  
り巻く環境は大きく変化しています。  
急速な少子化や核家族の増加など  
によって、地域のきずなが弱まり、  
地域が持っていた子育て機能が低下  
しています。そのため、育児が孤立  
しがちとなり、子育てに自信を持て  
ない親が増えていきます。  
市や各施設では、子育てに喜びや  
楽しみを持てるように、さまざま  
取り組みを行っています。親と地域  
が一体となって、まち全体で子ども  
たちを育んでいきましょう。

子育て悩み相談

子育てに関する悩みは、次の施設  
などで受け付けています。1人で悩  
まず、気軽に相談してください。

家庭児童相談室

児童問題（育児相談、児童虐待、  
不登校など）に関する幅広い相談  
に、相談員が応じます。

地域福祉課児童母子福祉係内  
☎231063（直通）

保健センター

育児不安や子どもの発育・発達な  
ど、親子に関する相談に応じます。  
指宿保健センター  
☎22111（内線281）

地域子育て支援センター

専門保育士が、育児に関する全般  
的な相談に応じます。  
乗船寺保育園内 ☎24521

園庭開放

毎週月～土曜日  
10時～15時

子育て電話相談

毎週月～土曜日  
10時～15時

楽しく遊ぼう教室

第2・4水曜日  
10時～11時

開園保育園内

☎22270

園庭開放

毎週月～金曜日  
9時～16時

子育て電話相談

毎週月～金曜日  
9時～16時

親子の遊びの広場

毎週月～金曜日  
9時～16時



主任児童委員・民生委員

育児などの児童問題だけではなく、  
地域に密着した相談にも応じます。  
地域福祉課児童母子福祉係内  
☎22111（内線271）

親子で楽しむ施設やイベント

親子で遊びを楽しめます。また、  
お父さん、お母さんたちの交流が広  
がります。  
指宿保健センター  
☎22111（内線283）

施設・遊具開放

毎週水曜日 9時～11時

楽しく遊ぼう教室

第2・4水曜日 10～11時

山川文化ホール

和室・遊具開放  
毎月第1月曜日 10時～11時30分

開園保健センター

施設・遊具開放  
毎週金曜日 9時～11時

子育てサポートセンター

指宿保育園 ☎252020

絵本の広場

絵本の読み聞かせなど  
毎週火曜日（指宿図書館）  
毎週金曜日（コープ指宿店）  
10時30分～12時

あそびの広場

親子遊び、おしゃべり会など  
花のおさなご園  
毎週月～金曜日 9時～12時

指宿地域内の各校区公民館で順次

第1～3木曜日 10時30分～12時

指宿保育園

第4木曜日 10時30分～12時

その他の育児相談施設

光明禅寺保育園	☎22369
ひばり保育園	☎22524
魚見保育園	☎22283
植橋保育園	☎25202
新西方保育園	☎25286
池田保育園	☎26211
慈光保育園	☎35090
成川保育園	☎34126
たいせい保育園	☎35227
やまがわ保育園	☎35230
川尻保育園	☎32214
指宿幼稚園	☎22462
白百合幼稚園	☎22335
聖亜幼稚園	☎22362
コスモス幼稚園	☎22555
柳和幼稚園	☎23244
みどり幼稚園	☎25202

【市立の施設】

利永保育所	☎35900
山川幼稚園	☎35279
開園児童館	☎32214

子どもの相談窓口

いじめや不登校、友人関係、家庭  
における問題等、悩みや不安があ  
るときに、電話で相談ができます。  
指宿子ども心の電話相談  
☎245678

月曜日～金曜日 8時30分～17時  
子ども家庭110番  
☎099-275-4152  
（県中央児童相談所内）



### 特別保育事業など

保育所、幼稚園などにおいて、通常保育のほかに、保護者の実情に応じた特別保育事業を行っています。

#### 一時保育

保護者が、病気やその他の事情で、緊急・一時的に育児ができなくなったとき、次の施設で一時保育を行います。

- 光明禅寺保育園 ☎22369
- ひばり保育園 ☎225254
- 魚見保育園 ☎22830
- 植橋保育園 ☎252020
- 新西方保育園 ☎252861
- 池田保育園 ☎262116
- 慈光保育園 ☎350903
- たいせい保育園 ☎352275
- やまがわ保育園 ☎352301
- 開園保育園 ☎322100
- 川尻保育園 ☎322141

#### 病後児保育

病気の回復期にある子どもに対して、病後児保育を行っています。なお、病後児保育の利用は、市への事前登録と申請が必要です。

#### 実施施設

福岡医院 ☎32022

#### 休日保育

日曜や国民の祝日などの休日に、やむを得ない理由により子どもの保育ができない場合に、休日保育を行っています。休日保育の利用は、市への事前登録と申請が必要です。

#### 実施施設

やまがわ保育園 ☎352301

#### 病後児・休日保育の申請・問い合わせ先

地域福祉課児童母子福祉係  
☎221111 (内線272)

## 不登校児童・生徒のために

不登校の児童・生徒を対象に、個々に応じた指導と相談を行い、学校復帰を支援します。



#### はしむれ教室

時遊館COCCOはしむれの一室で、相談や学習、体験活動を行いながら、登校を促します。  
毎週月～金曜日 9:00～15:30

#### 問い合わせ先

学校教育課学校教育係  
☎221111 (内線424)

#### 学童保育(放課後児童クラブ)

仕事などのため、保護者の帰りが遅くなる場合、子ども(主に小学校低学年)を、平日の放課後や土曜日に預かります。詳しくは、それぞれの施設に問い合わせてください。

- ひばり児童クラブ ☎225254 (ひばり保育園)
- 魚見児童クラブ ☎22830 (魚見保育園)
- げんきっず ☎252020 (植橋保育園)
- 新西方こうこうクラブ ☎252861 (新西方保育園)
- 池田児童クラブ ☎262116 (池田保育園)
- 徳光児童クラブ ☎350903 (慈光保育園)
- たいせい児童クラブ ☎352275 (たいせい保育園)
- 開園児童クラブ ☎322100 (開園保育園)
- 川尻マンゴーくらぶ ☎322141 (川尻保育園)
- ひまわり会 ☎252021 (みどり幼稚園)
- わんぱくキッズ ☎225558 (コスモス幼稚園)



### 子ども支援教育活動

子どもの教育に対する家庭や地域の役割が重要視されています。そこで、次の各施設等では、さまざまな事業を行っています。

#### 時遊館COCCOはしむれ

社会教育課文化係 ☎235100

#### 入館料半額

市内小・中学生の土曜日の入館料を半額にしています。

#### はしむれ土曜体験館

ふるさとの自然や文化財などを活用して、体験学習の場を提供しています。

#### 体験コーナー

まが玉づくりやあんぎん編みなどが体験できます。(材料費が必要)



### 地域や学校等の取り組み

#### 郷中わくわく体験塾

地域の公民館等が中心になり、「異年齢との共同活動等を通じた、心豊かでたくましい青少年の育成」を目的に開催しています。

#### 家庭教育学級

保育所・幼稚園や各小中学校で、家庭での子どもの養育や教育について必要な知識等を学習するため開設しています。

#### スマイルひろば

市で養成した子育てサポーターが毎月1回(第3木曜日)、親子で参加できる子育てサロン「スマイルひろば」を開設しています。

#### 問い合わせ先

社会教育課社会教育係(時遊館COCCOはしむれ内)  
☎235100

### 児童虐待への取り組み

全国的に、児童虐待が大きな問題になっていきます。虐待によって子どもを死に至らしめたり、命を落とさないまでも重い障害を与えたり、心に大きな傷を負わせたりと、悲惨な事件が後を絶ちません。虐待は、早期発見が重要です。あなたの身の回りで気になることが起

## VOICE



仁平 文さん(五郎ヶ岡)

### 保健センター開放を利用して

時間が合えばよく利用しています。同世代の子どもを抱えるお母さんたちとも知り合え、同じ境遇の悩みを相談し合ったりすると、気持ちも楽になります。子どもも家の中だけだと退屈そうで、毎週水曜日が待ち遠しいようです。訪れるたびにいろいろな遊びを教えてもらい、家でも実践しています。市内の公園は、幼い子どもが安心して遊べる遊具が少ないので助かります。

- 指図図書館 ☎232827
  - 毎月1回 おはなし会など
  - 毎年3回 ビデオアニメ館
  - 毎年2回 図書館講座
- 山川図書館 ☎33300
  - 毎月1回 ふれあい映画会やおはなし会など
  - 毎年2回 図書館講座
- 開園農村環境改善センター図書室 ☎24877
  - 毎月1回 おはなし会

### 子育てにエール ボランティアグループ



市内でわらべうたや読み聞かせ、紙芝居などを行い、子どもたちに豊かな感性を育んでもらうための活動をしているボランティアグループを紹介します。

- おはなし風の会(会員17人) ☎279131
- NPO法人本と人をつなぐ「そらまめの会」(会員27人) ☎080-6430-2827

○やなぎおはなしの会(会員5人) ☎232325

○山川「おはなしばらんこ」の会(会員8人) ☎352533

○指宿養護学校あそびうたサークル「ばすてる」(会員5人) ☎233211

○音楽と遊ぼう(会員15人) ☎24020

○子育てサポート☆おくらキッズ(会員8人) ☎22557

### 子育て支援情報サイトを開設

市では、子育て支援パスポート協賛店や子育て支援の情報などについて、いつでも、どこでも、気軽に情報を得やすい「いぶすキッズ子育て支援情報サイト」を開設しています。市ホームページから閲覧できます。



#### 問い合わせ先

地域福祉課児童母子福祉係 ☎22111 (内線272)  
市ホームページ <http://www.city.ibusuki.lg.jp/>





# 指宿の彩り

私たちのふるさとには、四季折々の野菜をはじめ、豊かな資源に恵まれた「食」と「健康」のまちです。ここでは、ふるさとが育む「彩り」と、それらを支える産地の思いを紹介します。

## 実エンドウ

冬でも露地栽培ができる指宿の実エンドウは、適度な寒さと南国の太陽をいっぱい浴びて育ちます。そのため、実は大粒で、食感が良く、甘みがあり、まるで宝石のように鮮やかな緑色をしています。

私は平成5年に就農し、実エンドウを栽培しています。平成19年からJAいぶすきえんどう部会長を務めさせていただいています。

指宿は、山川地域を中心に実エンドウの産地を形成しており、JAいぶすきの実エンドウは「かごしまブランド」にも指定されています。

## 産地の誇りを次へとつなぐ



西山 昭二さん 地区：谷村上

ぶすきの実エンドウは「かごしまブランド」にも指定されています。山川地域では、実エンドウ栽培が盛んになる以前は、ダイコン、ニンジン、サツマイモといった根菜類を主に栽培していました。その後、より安定した収益を得られる作物を模索する中で、私の父が阿久根市の三笠で盛んに栽培されていた実エンドウに目を付けました。

阿久根では、蔓を這わす資材として、当時一般的であった「いらさ（竹

笹）を使わず、「ネット」をいち早く導入し、効率の良い作業と収量の確保を実現していました。

指宿より北に位置する阿久根では、3月から実エンドウの出荷が始まります。

「指宿の温暖な気候があれば、12月から出荷できるはず」

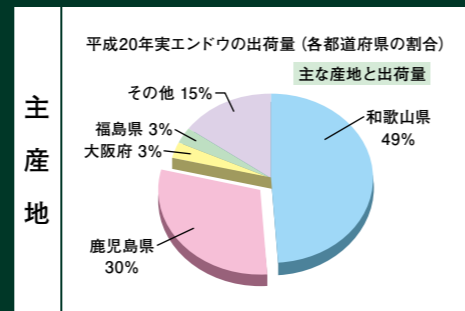
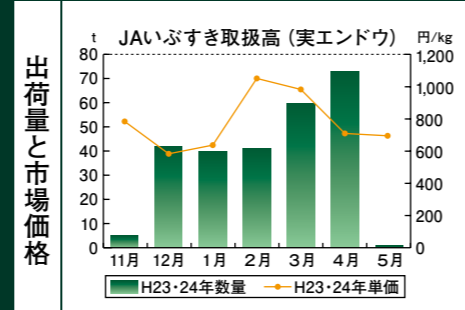
父は毎年、阿久根に出掛け、現地で栽培技術を学びました。私は幼いころ、父と一緒に出掛ける機会が多かったため、その情熱をよく理解しています。父は、指宿の実エンドウ栽培のパイオニアとして、産地育成に取り組んでいました。その結果、指宿での栽培技術は確立し、12月出荷ができるようになりました。先進地との出荷時期の差別化が可能になったことで、指宿の実エンドウはバイヤーや消費者から受け入れられ、高値で取り引きされるようになりました。

指宿の実エンドウには今、「もっと甘いものを」「もっと食感のいいものを」との期待が寄せられています。父や地域の皆さんが築いてきた産地です。その産地を引き継ぐ世代として、バイヤーや消費者の要望には常に応えていきたいと思っています。

今、県やJA、市の営農担当者らと共に、新たな品種の選定にも取り組んでいます。決して努力は惜しみません。

主な品種	スーパーグリーン ミナミグリーン
ブランド	かごしまブランド 「指宿地区の実えんどう」
栽培面積	市栽培面積 48.7ha 市生産農家 約270戸 (平成23年度)

生産量	市生産量 475 t /年 (平成23年度)
-----	---------------------------



実エンドウはデンプン、ビタミンB1・B2・C、β-カロテン、リジン等の豊富な栄養素を含んでおり、疲労回復や免疫力の向上をはじめ、老化防止や美肌効果があります。

私たちの努力が、安心、安全で、おいしい指宿の実エンドウのエッセンスになればいいと思います。

「指宿で豆を作れば、農業で生計が立つ」

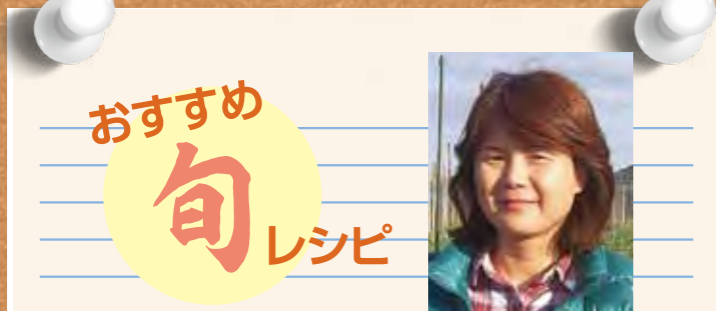
ふるさとを立ち継ぐ都会で過ごす若者たちが、安心してUターンできるまち、そんな産地であり続けたい。そのためにも、それぞれの農家が常に技術を磨き、高価格に見合った質のものを消費者に届け続けなければなりません。

そうしてまた、次の世代に「産地の誇り」をつないでいければいいと思います。

今後、さらに消費を拡大していくためには「本物の味」を伝えていく必要があります。

実エンドウは、「さやを剥くのに手間が掛かる」とよく言われます。家庭でおいしい料理を作ろうと思ったときは、必ずひと手間を加えるものです。その調理のひと手間として、「さや剥き」を考えてほしいと思います。実エンドウは、さやを剥いたときに新鮮でうま味が凝縮しています。後は、何の手間も必要ありません。だってもう、それだけでおいしいですから…。

さや付きの実エンドウを見つけたら、ぜひ購入し、食べていただきたい。そうしたら、きっと、指宿の実エンドウのとりこになると思います。



## おすすめ旬レシピ

グリーンピース (実エンドウ) のごはん 今月のレシピ紹介者 西山友紀子さん (谷村上)



<b>作り方</b>	<b>材料 (4人分)</b>
①米に塩を入れて普通に炊く。	■米 2合 ■グリーンピース 100~150g
②グリーンピースをフードプロセッサーなどで粗みじん切りにする。	■塩 小さじ1
③ご飯が炊き上がったら、すぐグリーンピースを入れて軽く混ぜ、10分ほど蒸らす。	1人分 (エネルギー 328Kcal 塩分相当量 1.3g)
問い合わせ先	農政課食のPR係 ☎22111 (内線711)



# 正月と正月

民俗学から見る盆と正月

日本人にとって、盆と正月は特別な行事です。

盆は、先祖の霊をお迎えする行事で、仏教と習合したものです。正月は、神様を迎え新年を祝い、心を新たにする行事です。この2つは、もともと同じものでした。

徒然草には、正月に訪れるのが亡くなった人の霊であったことが書かれています。

古い時代の日本人は、1年を2期に分けていました。それが、春と秋の彼岸、6月30日と大晦日の大祓、そして盆と正月として残っています。

さて、正月には門松を立てます。これは、家にお迎えする神様の依代です。訪れる神は、先祖神であり年神でもあります。

門松に降りた神様がまず向かうのが玄関で、玄関のしめ縄は、ここから先が神聖な場所であることを示しています。

そして、神様は床の間に向かい、そこに飾られた鏡餅に依り付きます。

なぜ鏡餅か。鏡は多くの神社でご神体にもされるように、神様が依り付きやすい神聖なものとして使われています。

この鏡餅は、1月11日の鏡割りでお汁粉やぜんざいなどにして食べます。神様が宿った餅を食べることで、無病息災を願っているのです。また、年神様の霊が宿った餅を頂くのが年玉で、現在のお年玉は餅がお金に変わったものです。

## 指宿市の小正月行事

市内には、7月15日に対比する1月15日を中心に、小正月行事があります。14・15日をモッドシといい、満月の望月のことで、餅を飾ります。トシトリという地域もあります。

メノモチは、エノキの枝などに餅を刺して飾り、家内安

全などを願うものですが、もともとは養蚕の繁栄を願ったものです。

14日に利永や尾下で行われるダセチツは、新婚家庭を子どもたちが訪れ、庭の土を掘って子孫繁栄を願う行事です。また、ダイダイなどの木の根元をたたく、ナレナレウチも各地にあります。

またこの時期に、各地で伊勢講が行われます。利永のメンドンは、伊勢講の祭りの一部で、真っ黒なヘグロを付けた大根を人々の顔に塗る奇祭として知られます。

16日は、地獄の釜の蓋が開き、亡くなった人の霊が自由になる日とされ、鰻の地藏堂には多くの参拝客が訪れます。指宿の小正月行事も情緒豊かなもので、いつまでも続けたい行事です。



参拝者が集う鰻の地藏堂



指商茶いっぺプロジェクト



今和泉いぶたま歓迎隊の皆さん



いぶたまおもてなし隊の皆さん

# 市民のもてなしに感謝状

## いぶたま乗車20万人を達成



大牟礼西地区のみなさん



柳田小学校の児童たち



いぶたまに手を振る市職員

## 観光シリーズ

光を觀せて、魅せられて ⑳

## レンタカー利用者の増加と女性観光客

最近の国内旅行の多くは、団体旅行から少人数のグループ旅行にシフトしているというデータがあります。

本市の観光地でも、少人数の女性グループが小型のレンタカーを利用して旅行に訪れているをよく見掛けるようになりました。

本市と南九州市、南大隅町で組織する「いぶすき広域観光推進協議会」では、このようにレンタカーを利用する女性観光客をターゲットとした取り組みとして、新たに「特典付き広域観光まち歩きガイド（以下、ガイド）」を作成しています。

このガイドは、女性に人気のパワースポットや温泉、スイーツ店舗の紹介など3市町の魅力ある観光名所はもとより、ガイドを持参した観光客に対して、協賛店舗で割引などの特典を受けることができます。また、女性の手に取ってもらいやすいように表紙や内容



もかわいらしいデザインを採用しています。

その他にも、お薦めのモデルコースや交通手段、レンタカーで巡るときに見やすいマップなどを掲載。情報満載のこのガイドは、観光客のみならず、市民の皆さんも楽しみながら効率的に観光地を巡る手助けになると思います。

レンタカー利用者の増加と女性観光客。この2つは今後も引き続き重要なキーワードであると認識し、さまざまな施策に取り組みしていきたいと考えています。

問い合わせ先  
いぶすき広域観光推進協議会事務局（観光課観光交流係内）  
☎2111（内線325）

## 驚異的な速さで乗車20万人達成

観光特急「指宿のたまて箱（愛称・いぶたま）」が、平成23年3月に運行を開始してから1年8カ月（11月現在）で乗車20万人を達成しました。JR九州が運行する8つの観光列車の中でも「いぶたま」は異例の速さです。

11月20日、JR指宿駅で記念セレモニーが行われ、観光関係者や乗客の代表らがくす玉を割り祝いました。駅構内では市内の観光関係者が温かい「茶ぶし」の振る舞いや、記念ノベルティの配布を行い訪れた観光客らをもてなしました。



## おもてなし活動 JRから感謝状

毎日運行する観光特急では異例の乗車率80%前後を誇り、好調ぶりをみせる「いぶたま」。本市を訪れる観光客をもてなそうと、たくさんの方が「いぶたま」に手や旗を振って歓迎しています。

そのおもてなし活動が評価され、12月3日、JR九州から市内の4団体に対し、感謝状と記念プレートが贈られました。

- 感謝状受賞団体
- 指宿商業高校
- 今和泉いぶたま歓迎隊
- 指宿市観光協会
- 指宿市



指宿地区観光おもてなし活動感謝状贈呈式





### 健 利永小が文部科学大臣表彰を受賞 健康への取り組み評価

11月8日、利永小が全国学校保健研究大会において、学校保健の文部科学大臣表彰を受賞しました。ノーテレビ・ノーゲームデーを設け、基本的な生活習慣の育成に取り組むほか、食後のブラッシング指導など、歯科保健にも力を入れた点が高く評価されたものです。13日、受賞報告に豊留市長を訪れた赤石明仁校長は、「保護者と連携していただいた賞です。今後も継続して取り組んでいきたい」と話しました。



受賞を喜ぶ赤石校長（中央右）



芋をふかして「ねいぼ」作り

### 生 お年寄りが児童と交流 生活の知恵・遊びを学ぶ

11月7日、県下の各学校で主催する「学校を見に行こう」事業の取り組みとして、老人クラブの皆さんが徳光小に招かれ、児童たちとの交流を楽しみました。おじいちゃんたちが先生となり、昔の遊びやゲーム、昔の暮らしのお話会などが催され、児童たちは興味津々に目を輝かせていました。6年生は郷土のお菓子、「ねいぼ」作りに挑戦。ふかした芋を練り上げると、教室に甘い匂いが広がりました。

### 奉 山川高校が勤労感謝祭 仕活動で地域に貢献

11月13日、山川高校で勤労感謝祭が行われました。園芸工学・農業経済科50人が奉仕活動を行い、通学で利用するJR山川駅や大山駅、また、その付近の道路を約2時間かけてくまなく清掃。草払いやごみ拾いを行うことで、地域に奉仕する心を養いました。2年生の谷村美樹子さん（谷村）は、「自分の通学路にこんなにゴミが落ちているとは思わなかった。今後もきれいにしていきたいです」と話しました。



道路沿いの草を取る生徒たち



おいしく揚がったかな

### 郷 指宿小でがね天ぶら作り体験 土の味を堪能

11月13日、指宿小で3年生42人が地域の学校応援団6人と一緒に「がね」の天ぶらを作りました。材料の芋は、10月に1年生らが収穫したサツマイモを使用しました。学校応援団の人からおいしく作る秘けつや揚げ方などを教えてもらい早速調理。きつね色に揚がった「がね」がたくさんできました。尾曲郁玲さん（宮ヶ浜）は、「とてもおいしく作れました。家に帰って親と作ってみたい」と話しました。

### 消 下吹越悦男さん（下吹越） 防功勞で瑞宝双光章

旧指宿市で消防団員として35年間、内5年間は副団長を務めました。火災予防週間の時には、地区を回り、防火活動に力を入れた結果、最近では、火事も少なくなったと思います。消防団と一緒に活動してきた団員をはじめ、団員を支えてくれた家族、地域の人たちの支えがあったので、この章をいただきました。本当に感謝しています。今後も健康に留意し、地域に貢献していきたいです。



勇退後も消防団の充実を願う下吹越さん



県グラウンドゴルフ協会副会長兼理事長としても活躍中

### 教 西別府光好さん（北十町） 育功勞で瑞宝双光章

昭和32年から教職に携わり、昭和47年に赴任した松原小で初めて特殊学級を受け持ちました。このときの出会いが、「弱い立場の味方になろう」と私に決意させました。昭和51年には県内初の特殊教育担当指導主事を拝命。以来、教育者を育てる側の立場となって奔走し、尽力してきました。今回の受章はこれまで支えていただいた方々の恩恵と感謝し、今後も後継者育成の手助けができたと思います。

### 図 今和泉小で全校選書会 書室にお気に入りの1冊

11月2日、今和泉小で児童が好きな本を選んで図書室に納入する全校選書会が行われました。体育館に絵本や物語、図鑑など約400冊が並べられ、全児童107人はいろいろな本に目を通しながら気に入った本を1冊ずつ選びました。本は冬休み前に貸し出され、選んだ本人が1番に借りられます。3年生の川畑菜歩さん（麓下）は、「みんなが私の選んだ本を読んでくれたらうれしい」と話しました。



どの本も面白そうなものばかり



今後も地域活動に意欲的な小田口さん

### 地 小田口郁雄さん（大牟礼西） 方自治功勞で旭日双光章

平成2年から5期19年3カ月にわたり市議会議員として職責を果たしてきました。国際観光温泉保養都市に向けたまちづくりのため、市営砂むし会館の建て替えや3市町合併時に市民とのパイプ役として奔走したことが思い出されます。今回の受章は、市民の皆さんの協力のおかげだと感謝しています。これからも市勢発展、商工業発展のために微力ながらも努めたいと思います。



## 功 社会教育各種で表彰 績を称える

11月17日、生涯学習フェスティバルが市民会館で開催されました。大会では、市民講座の活動発表やシンポジウム、社会教育に関する各種表彰が行われました。読書・図書館の活動で表彰された堀之内ミネ子さんは、「これからも元気が続く限り、開聞の昔話を方言で子どもたちに語り伝えていきたい」と受賞の喜びを話しました。

### 各種表彰・伝達（敬称略）

#### 社会教育功労者

- 図師幸子（芸術文化活動／湊上）
- 外園幸子（女性教育活動／神方上）
- 大久保光弘（公民館・コミュニティ活動／上吹越）
- 吹留富美子（青少年教育活動／下吹越）
- 堀之内ミネ子（読書・図書館活動／荒田）

#### 社会教育優良団体

- 指宿ジュニア・リーダークラブYUBU（ボランティア活動）

- 成川長寿会連合会（高齢者教育活動）

#### 青少年の善行等表彰

- 後迫勇輝（隣人愛・努力／麓下）
- 今和泉ソフトボールスポーツ少年団（自然保護・努力・防火活動）

#### 全国社会教育委員連合表彰

- 山下 明（玉利）



各種受賞者の皆さん



会場からも活発な意見を交わすシンポジウム

## 潮 市駅伝競走大会が開催 風と声援を背に力走

11月18日、宮ヶ浜の海岸線をコースとした、市駅伝競走大会が開催されました。一般の部と小学生の部に分かれ、42チーム294人が参加。錦江湾を横目に白い息を吐きながら、力いっぱい手を伸ばしてタスキをつなぐ選手たちに、沿道からは潮騒をかき消すほどの声援が送られました。結果は、小学生の部で「開聞ソフトボールスポーツ少年団」、一般の部で「チーム☆ゆうき」がそれぞれ優勝しました。



最後の力を振り絞りタスキをつなぐ



おいしいお茶が入れられたかな

## お 徳光小でお茶入れ体験 茶の歴史や文化を学ぶ

11月14日、徳光小で南九州市日本茶ソムリエ会が主催するお茶のふれあい体験が行われました。5・6年生ら31人が、日本茶アドバイザーの山下浩福さん（南九州市）から、お茶の歴史や茶葉の種類、おいしい入れ方などを学びました。児童らは早速お茶を入れ、本来の香りや味を楽しみました。6年生の野元大雅さん（野元）は、「ちょっと渋かったけど、いい香りがしておいしかった」と話しました。

## 毎 活お海道で節の日イベント開催 月24日は「節の日」

11月24日、道の駅山川港「活お海道」で、山川鯉節祭りが開催されました。山川水産加工業協同組合などが、かつお節を普及させるため毎月24日にPRイベントを行っており、11月は「いい節の日」の語呂合わせから盛大に開催。来場者には、茶ぶしや腹皮などが振る舞われました。また、地元の新鮮な農水産物の販売や太鼓の演奏などが行われ、活お海道は多くの観光客や市民らでにぎわいました。



茶ぶしを飲んで心も体もポッカポカ



おいしい給食に笑みがこぼれる

## ふ 郷土料理の給食 るさとの味を未来へ

11月19日、山川・開聞地域の市立幼稚園、小・中学校で、郷土料理の給食が提供されました。子どもたちにふるさとの味を知ってもらい、後世に伝えていきたいと指宿青年会議所が初めて企画。食生活改善推進委員らと協力し、地元で取れた食材を使ったからいもご飯や豚汁などのメニューが並びました。利永小6年の南莉琴さん（寺）は、「郷土の料理をもっと知って、また食べたい」と笑顔でした。

## い 100歳長寿を祝う つまでも長生きを

野元フミさん（宮）が11月15日、また、上久保ツイミツさん（久保）が11月27日に満100歳を迎えました。市と市社会福祉協議会は2人にそれぞれ祝い金と記念品を贈り、長寿を祝いました。野元さんは現在、湯之里園で元気に過ごしています。長寿の秘けつを尋ねると、「若い時からいろいろな土地で生活し、多くの人と関わりを持ってきた。積極性があり、自分で考え行動し、前向きに生きてきたことでしょうか」（野元さんの親族）と話してくれました。

上久保さんは現在、薩摩富士荘で元気に過ごしています。長寿の秘けつを尋ねると、「何でも美味しく食べること、くよくよしない前向きな性格だからでしょうか」（上久保さんの親族）と話してくれました。2人ともいつまでも元気で長生きしてください。



野元フミさん



上久保ツイミツさん



# いぶすき Information

2013	日	月	火	水	木	金	土
2月							1 2
	3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23
	24	25	26	27	28		

2013	日	月	火	水	木	金	土
1月							1 2 3 4 5
	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30	31		

## 菜の花を觀賞しながら歩きませんか 第21回いぶすき菜の花マーチ

黄色い菜の花を見ながら歩く「第21回いぶすき菜の花マーチ」が開催されます。美しい開聞岳や長崎鼻、池田湖など、一足早い春の息吹が感じられる指宿路を、家族や友人と一緒に歩いてみませんか。

開聞ステージ (かいもん山麓ふれあい公園スタート・ゴール)

- 期日 1月26日(土)
- コース/スタート時間
- 40km/7:00 ○25km/8:30
- 12km/9:30

指宿ステージ (セントラルパーク指宿スタート・ゴール)

- 期日 1月27日(日)
- コース/スタート時間
- 30km/7:00 ○20km/8:30
- 10km/10:30 ○5km/10:30

- 参加料 (両ステージ・どちらかの参加のいずれも)
- 一般 2,000円
- 高校生および市外の中学生以下 1,000円
- 市内の中学生以下 無料
- ※当日申し込みはできません、大会記念品は付きません。



問い合わせ先  
いぶすき菜の花マーチ実行委員会 ☎25519



## 温かいおもてなしと声援を 第32回いぶすき菜の花マラソン大会

早春の指宿路を駆け抜ける「第32回いぶすき菜の花マラソン大会」が開催されます。ランナーの皆さんへ温かいおもてなしや声援をお願いします。

- 日時 1月13日(日) 9:00~
- スタート ふれあいプラザなのはな館前
- ゴール 市営陸上競技場

問い合わせ先  
いぶすき菜の花マラソン大会実行委員会  
☎22550



## 菜の花マーチ会場でも開催 B級グルメフェア

- 日時 1月27日(日) 10:00~16:00
- 場所 湊児童公園 (セントラルパーク指宿隣)

※B級グルメフェアの各料理は、会場内で販売する専用の食事チケット(1,000円分)が必要です(15時からは現金でも購入できます)。

問い合わせ先  
いぶすき菜の花マーチ実行委員会 ☎25519



## 県地区対抗 女子駅伝競走大会

第26回県地区対抗女子駅伝競走大会が霧島市で開催されます。力走する選手たちに大きな声援をお願いします。

大会当日は、テレビやラジオ(MBC)で生放送される予定です。

- 期日 1月27日(日)
- スタート 10時
- 参加地区 鹿児島、指宿、川辺、日置、川薩、出水、伊佐、始良、曾於、肝属、熊毛、大島の12チーム
- コース・距離 霧島市隼人運動場をスタート・ゴールとする、国分下井を折り返す6区間 21・0975km

### 問い合わせ先

市民スポーツ課スポーツ振興係  
☎0203



## 手 池田小でイッシー祭り 作りの品がズラリ

11月30日、池田小で第10回イッシー祭りが開催されました。児童らが育てたイモやそばなどで作った商品を地域の人たちにも食べてもらおうと、自分たちで包装して販売。校内は売り子たちの声と来場者でにぎわいました。3年生の大重愛さん(堀切園)は、「商品を守るのとはとても緊張したけど、みんなが買ってくれてうれしかった」と話しました。また、舞台発表や作品展示も行われました。



笑顔で販売をする子どもたち



子も親も夢中で制作

## 親 指宿小で親子陶芸教室が開催 子の絆が形に

11月28日、親子の絆を深めてもらう家庭教育学級の活動として、指宿小で陶芸教室が行われ、1年生とその保護者らが参加しました。各組に500gの粘土が配られ、親子は協力して作品づくり。茶わんや湯飲み、皿など個性あふれる作品が出来上がりました。鉛筆立てを作った山下桜世さん(道上)は、「曲線を作るのが難しかったけど、うまくできた。お母さんと一緒に作れてうれしかった」と話しました。

## 地 アコウの木にしめ縄を奉納 域の安全を祈願

12月9日、宮ヶ浜の報国神社の横に立つ幹周り日本一のアコウに、巨大なしめ縄が飾られました。稲わらを足踏み脱穀機で整え木づちでたたいて柔らかくし、3本の大綱を準備。綱を束ねると長さ12m、重さ約100kgのしめ縄が完成しました。公民館長の伊牟田博さんは、「昔ながらの伝統を受け継いでいるしめ縄づくりを通じて、地域の子どもから大人まで交流をさらに深めてほしい」と話しました。



今年も立派なしめ縄が完成



義援金を手渡す堀之内さん(右から2人目)

## 少 北中還暦同窓会が義援金 しでも役立てれば

11月17日、昭和43年に北指宿中を卒業した123人が市内のホテルで還暦を祝う同窓会を開催しました。還暦の節目に当たって何かやれないかと話が持ち上がり、東日本へ義援金を送ることになったそうです。12月6日、同窓会実行委員長の堀之内茂さん(道下上)さんら4人が豊留市長を訪れ、「いまだ国難となっている東日本大震災被災者のために使っていただきたい」と集めた義援金6万3千円を手渡しました。



# 募集

## 市営体育施設の 年間調整会と予約

平成25年度に市営体育施設を大会等で使用する団体は、計画書を1月25日(金)までに提出し、年間調整会に出席してください。

なお、計画書は指宿総合体育館、B & G 山川海洋センター、開閉総合体育館にあります。

### 調整会日程

- 市営野球場  
■日時 1月31日(木)15時
- 場所 指宿総合体育館
- その他の体育施設  
■日時 2月1日(金)15時

■場所 指宿総合体育館  
※山川・開閉地域の体育施設も一緒にあります。

### 通常の練習等の予約

使用する日の2週間前から各施設の窓口または電話で予約できます。

提出・問い合わせ先  
指宿総合体育館  
☎23511



## 広告を掲載しませんか

市では、広報いぶすきと市ホームページ等に民間企業等の広告を掲載しています。広告代理店と広告主を募集しますので、関心のある方は、お申し込みください。

○広報いぶすき(通常版) 平成25年5月号~26年4月号 ○広報いぶすき(お知らせ版) 平成25年5月10日号~26年4月10日号	広告を掲載する媒体	○市ホームページ ○いぶすき総合観光サイト
広告代理店を募集します。	募集の対象	広告主を募集します。
対象物ごとに、所定の申込用紙で、市長公室広報統計係まで、直接または郵送で申し込んでください。	契約の申込方法	契約は不要です。
市長公室広報統計係 ☎2111(内線172) 市ホームページからダウンロードすることもできます。	契約申込書の配布場所	契約申込書は不要です。
平成25年2月8日(金)17時必着	契約申込書の提出期限	契約申込書はありません。
〒891-0497 指宿市十町2424 指宿市市長公室広報統計係 ☎2111(内線172)	申込書提出 問い合わせ先	〒891-0497 指宿市十町2424 指宿市市長公室広報統計係 ☎2111(内線172)
縦6.5cm×横9.0cm	広告の規格	縦60ピクセル×横200ピクセル
各号8枠	広告の枠数	10枠
通常版はフルカラー お知らせ版は1色(黒色)	広告の色	フルカラー
市と契約する広告代理店です。広告代理店は、市との契約締結後に広報紙、ホームページ等で公表します。	広告掲載の申込窓口	市長公室広報統計係です。
市と契約する広告代理店に確認してください。	広告掲載の申込方法	所定の申込用紙にバナー広告の電子データを添えて、市長公室広報統計係まで、直接またはメール、郵送で申し込んでください。申込用紙は市ホームページからダウンロードしてください。
市と契約する広告代理店に確認してください。	広告掲載料金	1枠1カ月当たり5,000円(税込み)

# 第2回 ちっと呑み

## 「チョコっ一杯どうですか？」

### 2月15日(金)18:00~



楽しいよ~

「Joylinkいぶすき」では、JR指宿駅周辺の飲食店を飲み歩く「ちっと呑み」をまたまた開催します。各店自慢の料理とドリンクを気の合う仲間や女子会、職場の同僚たちと、ほろ酔い気分を食べ比べや飲み比べて楽しみませんか。

### 参加方法

- ①事前に3枚1セットのチケットを予約してください。チケットは1枚単位で追加購入もできます。※チケットの受け渡しは、当日の受付で行います。
  - ②チケット1枚で参加飲食店の料理と飲み物(ワンプレート・ワンドリンク)を提供します。1セットで3店舗まで利用できます。※参加する飲食店、提供される料理や飲み物は、Joylinkホームページをご覧ください。受付でも参加飲食店マップを配布します。※残ったチケットは、イベント終了後も一定期間、対象店舗で700円相当の割引券として利用できます。
- 受付 JR指宿駅前広場または、セントラルパーク指宿

■チケット 2,400円(予約券)

■申込方法 電話またはホームページ、フェイスブック、FAXのいずれかで事前に申し込んでください。

■申込期間 1月7日(月)から定員に達するまで

■定員 150人

■その他 当日券(2,700円)は受付で18時から販売します。



### 申し込み・問い合わせ先

- Joylink事務局 ☎090-9561-1709  
FAX230202
- ホームページ <http://joylink-ibusuki.com/chittonomi>で検索
- Facebook chittonomiで検索



## 冬のミラクルキャンペー

### 冬のミラクルキャンペー

#### そばの館「皆楽来」お食事割引券

有効期限 平成25年1月1日(火)~3月10日(日)

- 割引対象のメニュー
  - ・単品メニュー(かけそば、板そば等)
  - ・定食メニュー(田舎かけそば定食、田舎板そば定食等)
- 割引券1枚で、割引券を持参した人と同伴者(人数の制限なし)につき、対象のメニューを、1品あたり50円引きします。※お好みメニュー、持ち帰りそば、そば打ち体験は、割引の対象外です。○割引券は、原本に限り(コピー・印刷不可)。

かいらん山麓ふれあい公園そばの館「皆楽来」では、日ごろのご愛顧に感謝し、次の期間を「冬のミラクルキャンペーン」として、対象メニュー割引を実施します。風味豊かな手打ちそばをご賞味ください。

■実施期間  
1月1日(火)~3月10日(日)

■営業時間  
11時~15時

■休館日 火曜日(1月1日は営業します)

○割引券の利用  
割引券1枚で、割引券を持参した人と同伴者(人数の制限なし)の対象メニューを1品あたり50円引きします。

○右のお食事割引券を切り取り、受付に提出してください。

問い合わせ先  
かいらん山麓ふれあい公園  
☎25566  
☎2728



### 譲ってください ひな壇飾り

県では、「篤姫のひなまつり」と題して、桃の節句を中心に県内各地でさまざまな取り組みを実施し、観光客を迎えています。

市内でも、ホテル・旅館などで、ひな御膳やひなスイーツなどのメニューを提供し、もてなしています。

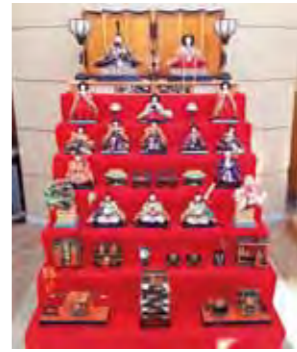
市では、これらの事業に参加し、観光施設にひな壇を飾る取り組みを実施するため、家庭で使わなくなったひな壇を譲っていただける人を募集しています。

■募集内容 5段以上のひな壇を探しています。

■その他

○ひな壇は、市が責任を持って保管、管理します。  
○1月25日(金)までに、連絡してください。

■連絡・問い合わせ先  
観光課観光交流係  
☎2111 (内線324)



## 交通事故無料相談

交通事故に関する損害調査、後遺障害の等級認定、損害賠償額の精査、治療や後遺症に関する不安や悩みなど、交通事故に関するものすべての相談が可能です。なお、相談は事前に予約した人を優先します。

■日時 1月19日(土)10:00~15:00

■場所 市民会館小会議室

■予約・問い合わせ先

NPO法人交通事故被害者救済推進協会  
南薩地区担当 有田ムツミ

☎099-345-1089

※常設の電話相談窓口

月~金、9:00~16:00

☎099-345-1089



## お知らせ

### 農業委員会委員 選挙人名簿の申請を

農業委員会委員選挙人名簿は、毎年1月1日現在により選挙管理委員会で作成します。この名簿に登録されていないと選挙の際に投票できなくなります。次の資格に該当する人は、必ず申請書を提出してください。

#### ■資格

- 平成25年1月1日現在において、市内に住所がある平成5年4月1日以前に生まれた人で、次のいずれかに該当する必要があります。
- ① 10a (約1反) 以上の農地を耕作している人(農地を借りて耕作している場合は、農業委員会を通じて貸借を結んでいること)
- ② ①の配偶者または同居の親族で、年間60日以上農作業に従事していることを農業委員会が認めたら
- ③ 10a 以上の農地を耕作している農業生産法人の組合員または社員で、年間60日以上耕作の業務に従事してい

# いぶすきケアネット

## 定期巡回・随時対応型 訪問介護看護事業所がオープン!

いぶすきケアネットは、地域密着型の定期巡回・随時対応型訪問介護看護サービスを提供する事業所を、市内に開設しました。

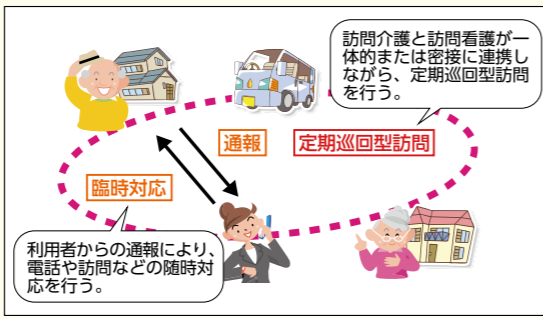
■対象者  
指宿市の被保険者で、要介護の認定を受けている人

■利用者負担料  
定期巡回・随時対応型訪問介護看護サービスは、1日に何回サービスを受けても、負担料金は月額で定額となります。(表)

(表) 月額利用者負担料金 (単位: 円)

	定期訪問 看護あり	定期訪問 看護なし
要介護 1	9,270	6,670
要介護 2	13,920	11,120
要介護 3	20,720	17,800
要介護 4	25,310	22,250
要介護 5	30,450	26,700

### 定期巡回・随時対応型訪問介護看護サービス



#### ■利用方法

事業所との契約になります。サービス内容については、事業所へ問い合わせてください。

#### ■事業所名

いぶすきケアネット定期巡回・随時対応型訪問介護看護事業所

※訪問看護サービスなど一部のサービスは、連携先の指宿訪問看護ステーションが提供します。



定期巡回・随時対応型訪問介護看護サービスとは  
介護保険の地域密着型サービスの1つとして新しく開始されるもので、要介護者の在宅生活を支えるために、日中・夜間を通じて、1日複数回の定期訪問と緊急時などの随時対応を行うサービスです。  
このサービスは、訪問介護と訪問看護が密接に連携しながら「必要なタイミング」で「必要な量と内容」のケアを提供します。

■問い合わせ先  
○長寿介護課介護保険係  
☎2111 (内線253)  
○いぶすきケアネット  
☎3696

ることを農業委員会が認めたら  
■提出方法  
送付された申請書を受け取った人は、1月10日(木)までに、必要事項を記入の上、農業委員会事務局、山川・開聞支所地域振興課または市政事務嘱託員に、直接提出してください。

#### ■問い合わせ先

農業委員会事務局農地係(いぶすき農業支援センター内)  
☎2111 (内線721)

### 保健センターからの お願い

#### ■お薬手帳の活用

お薬手帳は、薬の名前や飲む量、アレルギーの経験などの記録をつける手帳です。  
お薬手帳が必要な人は、市内調剤薬局に問い合わせてください。  
○医療機関受診時に提示して、処方薬名や医療機関名などを記入してもらいましょう。  
○複数の医療機関を受診している人は、薬の重複投与や飲み合わせなどをチェックしてもらいましょう。  
○旅行先で薬をなくした時や災害時に服用薬を伝えるた

めにいつも携帯し、同じ場所に保管することを心掛けましょう。

#### ■ノロウイルスの予防対策

ノロウイルスは手指や食品などを介して、経口で感染し、人の腸管で増殖し、おう吐、下痢、腹痛などを起こします。通常は、発症から1~2日で回復しますが、抵抗力の弱い乳幼児や高齢者は、重症化したり、吐ぶつを気管に詰まらせたりすることもあるので注意が必要です。

○食事前や用後は、必ず手を洗いましょう。

○下痢やおう吐等の症状がある人は、食品を直接取り扱わないようにしましょう。

○胃腸炎患者に接する人は、患者の便や吐ぶつを適切に処理しましょう。

○加熱が必要な食品は、中心温度85℃以上になるまで、1分間以上の加熱をしましょう。また、調理器具等は使用後に洗浄、殺菌しましょう。

#### ■問い合わせ先

指宿保健センター  
☎2111 (内線283)

### 法務局 サンデー相談所

鹿児島地方法務局知覧支局では、無料相談所を開設します。なお、事前の申し込みは不要です。

■日時 1月27日(日)10時~16時

※受付は、15時30分まで

■場所 鹿児島地方法務局知覧支局

■相談の内容 土地・建物の売買・相続、土地の境界問題、その他の不動産登記全般、会社・法人の設立、法人登記関係全般、出生・婚姻・養子縁組、成年後見、帰化・国籍取得等の問題、遺言、いじめ、差別、家庭内暴力、供託などに関すること

#### ■相談員

鹿児島地方法務局職員等

■問い合わせ先  
鹿児島地方法務局知覧支局  
総務係(担当: 鮫島)  
☎099318312208



### 人権問題シリーズ 85

#### 人権擁護委員

人権擁護委員は、法務大臣から委嘱され、地域社会に正しい人権の考え方や自由人権思想を広め、住民の人権が侵害されないように見守り、人権の大切さについて理解を深める活動を行っています。

人権問題について、困ったことがありましたら、人権擁護委員に気軽に相談してください。

なお、本市では、次の方々

#### 指宿地域

中園伸宏、福崎恭子  
坂本純繼、松田貴久子  
今村新作

#### 山川地域

城戸勝代、河本佳子  
開聞地域  
里中茂喜、中村まゆみ

#### ■今月の特設人権相談

■日時 1月10日(木) 10時~15時

■場所 山川文化ホール

■問い合わせ先  
市民協働課戸籍係  
☎2111 (内線217)



1月の図書館カレンダー

日	月	火	水	木	金	土
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

携帯サイト



携帯電話から、図書館の資料の検索や予約をしたり、貸出・予約状況を見ることができます。


携帯電話用アドレス  
<https://www.ibusuki-lib.jp/mobile/index.do>

- 1月1日(火)～1月3日(木)は年末年始の休館です。
- 月曜 … 休館日
  - 火曜 … えほんのひろば(指宿図書館) 10:30～11:15  
 演じ手: 梶橋保育園の先生方
  - 4日 … 「そげんじやったなーいぶすきの写真展」/～31日(指宿図書館)
  - 4日 … 廃棄図書の提供/～10日(指宿・山川図書館)
  - 8日 … わらべうたのへや(指宿図書館) 11:15～11:45
  - 11日 … よるのおはなし会(指宿図書館) 19:30～20:00  
 演じ手: 図書館職員
  - 12日 … ふれあい映画会(山川図書館) 14:00～14:40
  - 20日 … おはなしのとびら(指宿図書館) 10:30～11:15  
 演じ手: 図書館職員
  - 21日 … おはなしの時間(開聞農村環境改善センター図書室) 15:00～16:00  
 演じ手: おはなし会「パンピ」の皆さん
  - 26日 … ボランティアおはなし会(山川図書館) 14:00～14:30  
 演じ手: 山川「おはなしぶんこの会」の皆さん

今月のおすすめ

一般図書(指宿図書館) 【内容】

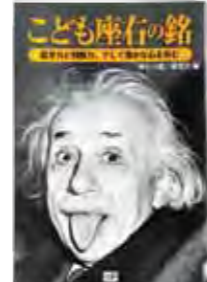
定年になった男性の多くは家に籠りがちになる。もっと外に出て会合やサークルに顔を出し、女性友達も作ろう！就活・婚活の次は「老活」をしよう！楽しい老後の虎の巻。



老いかたレッスン  
 渡辺淳一(著)  
 新潮社

児童図書(山川図書館) 【内容】

いつも心に留めておきたい名言のことを「座右の銘」といいます。世界の偉人が残した座右の銘を「生きる意味を考える」「友達と仲良くする」など目的や内容に分けて紹介しています。この中から自分の座右の銘を探してみませんか。



こども座右の銘  
 「座右の銘」研究会(編)  
 メトロポリタンプレス

図書館からのお知らせ

年末年始の休館  
 指宿市立図書館は、1月1日(火)～3日(木)休館となります。期間中に本を返却される場合は、返却ポストに入れてください。

文芸いぶすきを発行  
 「文芸いぶすき」の第7号を発行しました。市内外から多くの人々に投稿いただき、ありがとうございました。指宿市立図書館で無料配布しています。ご覧ください。

「そげんじやったなーいぶすきの写真展」を開催  
 指宿図書館では、次の日程で指宿のなつかしい街並みや風景を撮った写真の展示会を開催します。

■期間 1月4日(金)～31日(木)  
 ■場所 指宿図書館 2階視聴覚室

廃棄図書を差し上げます  
 指宿市立図書館では、廃棄手続きをした本を無料で差し上げます。なお、期間や場所は次のとおりです。

■期間 1月4日(金)～10日(木)  
 ■場所 指宿図書館 2階フロア  
 山川図書館 玄関ホール

■時間 火～金 9:00～19:00  
 土・日 9:00～17:00

■休館日 月曜日

献本 次の方から献本がありました。(敬称略)  
 西中川 駿

本のひろば

指宿図書館 ☎232827

山川図書館 ☎353300

ホームページ <http://www.minc.ne.jp/ibusukilib/>

1月の広報ごよみ

31	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	日	
木	水	火	月	日	土	金	木	水	火	月	日	土	金	木	水	火	月	日	土	金	木	水	火	月	日	土	金	木	水	火	曜	
	LOVE いぶすき販売日			県地区対抗女子駅伝競走大会	B級グルメフェア	いぶすき菜の花マラソン大会						韓国料理講座	交通事故無料相談	スマイルひろば			成人の日	LOVE いぶすき販売日	いぶすき菜の花マラソン大会	特設人権相談					市消防出初式	市成人式	官公庁仕事始め				冬ミラクルキャンペーン(3/10)	行事など



**明** け方の空は、瞬く間に空一面の色を変え、とても神秘的です。

**寒** いのは苦手ですが、大隅半島から顔を出す朝日は、寒さも忘れるくらい良い景色です。

(58歳 じいい)

**私** が散歩をしていると、場所を覚えてほしいという観光客によく出会います。

**今** 年の産業まつりも観葉植物の寄せ植え教室や建設重機のちびっこ試乗体験などが行われ、大人から子どもまで大勢の人でにぎわいましたね。

(58歳 女性)

**毎** 年、産業まつりを楽しみにしています。焼き芋の列に並んだり、茶ぶしを飲んだり、孫たちはそば打ち体験をしたり。一昨年前は、魚のつかみ取りで大きい魚をゲット。夜は話も弾みました。今年も出掛けます。

(67歳 男性)

**あ** る夜のテレビ番組で、96歳の旅行好きのおばあちゃんが出演していました。47都道府県はもちろん、世界旅行などにも行く人で、「一番良かったところは」と聞かれ、いきなり「指宿」と言ったのにびっくりしました。

(63歳 スネークマン)

**観** 光客に私たちの「おもてなしの心」が伝わってほしいです。



**J** R指宿駅前広場内の3カ所に、市内の散策マップや観光マップを設置しています。観光客との会話は、新たな発見があるかもしれせんね。

(67歳 男性)

**指** 宿には、「文芸いぶすき」という立派な文芸誌がありますが、残念ながら知らない人が多いようです。短歌や俳句、川柳などすばらしい作品がたくさん載っています。

(63歳 男性)

**文** 芸いぶすきは、指宿・山川図書館の窓口で無料配布を行っています。皆さんも、ぜひ一度読んでみてください。

**子** どもたちが、一生懸命になって頑張る姿は、見ている人に勇気や元気を与えてくれます。子どもの成長は、本当に楽しみです。

(62歳 サンタ)

**11** 月12月は、気候も良く、お遊戯会やお遊戯会や運動会では、お遊戯会やもちつきなど、私も参加できるので楽しみにしています。今年は、同じ幼稚園に3人の孫が通園しているので目が離せません。

(62歳 サンタ)

**昔** 、知林ヶ島は潮風の影響で霜が降りないことから「宝の島」として農作物が植えられるようになりました。戦後、島を開発するため島のへびを大量に殺しました。その結果、ネズミが大量発生し、農作物が食い荒らされ、農家は大変困ったそうです。そのため、へびを飼養するため「蛇塚」を作ったところ、ネズミが減って作物が育つようになったと言われています。

(69歳 男性)



**私** の紹介したい場所は、来年度の千支「巳年」にちなんで、知林ヶ島の「蛇塚」をPRしたいかがでしょうか。

(69歳 男性)

**私** の紹介したい場所は、来年度の千支「巳年」にちなんで、知林ヶ島の「蛇塚」をPRしたいかがでしょうか。

(69歳 男性)



# 誕生

(※印は左ページに写真掲載)

指宿地域		開聞地域		山川地域	
氏名	地区	氏名	地区	氏名	地区
内山 光心 <small>※</small>	道下上	前田 瑛心 <small>※</small>	野元	諸留 和菜	中野
小田口 歩夢	道下上	小川 桜子	西村	田上 蕾	町西
大迫直太朗	宮ヶ浜	徳永 航志 <small>※</small>	川尻上	昭希	市
菅 柊太	宮ヶ浜	松村 梨央	加治	薫和	子春
西園 寧音	五郎ヶ岡	徳永 航志 <small>※</small>	川尻上	真奈美	美
吉松愉衣子	南迫田	早崎 史真	廣島区	真起 紀大	大
中原 徠輝	南迫田	吉見芽祈咲	鹿児島市	真起 紀大	大
山本 琉生	湯之里	石田 花純	兵庫市	幸美	太
桐田 優々	湯之里	佐多 徠華 <small>※</small>	鹿児島市	綾将 裕児	美
大牟禮空雅	湯之里	加治 翠月	岐阜県	千政 乃一	裕
藤森 巧真	湯之里	佐多 翠月	岐阜県	尚裕 明樹	里
高橋 晶斗	摺ヶ浜北	加治 翠月	岐阜県		
原田 凌汰	摺ヶ浜北	加治 翠月	岐阜県		
市山 大翔	片野田	加治 翠月	岐阜県		
前田 蓮	片野田	加治 翠月	岐阜県		

指宿地域		開聞地域		山川地域	
氏名	地区	氏名	地区	氏名	地区
内山 光心 <small>※</small>	道下上	前田 瑛心 <small>※</small>	野元	諸留 和菜	中野
小田口 歩夢	道下上	小川 桜子	西村	田上 蕾	町西
大迫直太朗	宮ヶ浜	徳永 航志 <small>※</small>	川尻上	昭希	市
菅 柊太	宮ヶ浜	松村 梨央	加治	薫和	子春
西園 寧音	五郎ヶ岡	徳永 航志 <small>※</small>	川尻上	真奈美	美
吉松愉衣子	南迫田	早崎 史真	廣島区	真起 紀大	大
中原 徠輝	南迫田	吉見芽祈咲	鹿児島市	真起 紀大	大
山本 琉生	湯之里	石田 花純	兵庫市	幸美	太
桐田 優々	湯之里	佐多 徠華 <small>※</small>	鹿児島市	綾将 裕児	美
大牟禮空雅	湯之里	加治 翠月	岐阜県	千政 乃一	裕
藤森 巧真	湯之里	加治 翠月	岐阜県	尚裕 明樹	里
高橋 晶斗	摺ヶ浜北	加治 翠月	岐阜県		
原田 凌汰	摺ヶ浜北	加治 翠月	岐阜県		
市山 大翔	片野田	加治 翠月	岐阜県		
前田 蓮	片野田	加治 翠月	岐阜県		



お子さんやお孫さんの写真掲載を希望する人は、子どもの名前とふりがな、性別、生年月日、保護者名、住所・地区名、電話番号、お子さんへのメッセージ(20文字以内)を記入し、メール(画像は2MB以内)、郵送、持参のいずれかで応募してください。※紙面スペースの都合上、応募者全員を掲載できない場合がありますので、あらかじめご了承ください。

**応募・問い合わせ先**  
〒891-0497  
指宿市十町2424  
指宿市市長公室広報統計係  
☎2111 (内線172)  
✉s.koushitsu@city.ibusuki.lg.jp

二人の笑顔は私たちの宝物です。今年もHAPPYな年になりますよーに♡

# 追悼

指宿地域		開聞地域		山川地域	
故人	【年齢】地区	故人	【年齢】地区	故人	【年齢】地区
植村 フクエ	85 下門	徳久保 スエキキ	86 上吹越	佐尾 明広	53 森松東
山本 美江	74 濁口	湯ノ口 孝彌	80 迫北	今村 義雄	81 迫
鮫島 サチ	98 玉利	安田 志保子	73 五郎ヶ岡	池尻 エダ	78 田上
中川 キクエ	91 宮	好博 美代子	77 宮	辻 幸晴	62 竹山苑
山本 美江	74 濁口	三反園 博	77 田良	伊東 幸晴	62 竹山苑
植村 フクエ	85 下門	室屋 チエ子	82 宮	池尻 スギ子	88 後馬場
山本 美江	74 濁口	川原 ミカ	95 宮	池尻 スギ子	88 後馬場
鮫島 サチ	98 玉利	新村 雪子	94 下吹越	池尻 スギ子	88 後馬場
中川 キクエ	91 宮	脇屋 健一	77 宮	池尻 スギ子	88 後馬場
山本 美江	74 濁口	江口 裕子	60 小田	池尻 スギ子	88 後馬場
植村 フクエ	85 下門	有里 ユキエ	94 柳田	池尻 スギ子	88 後馬場
山本 美江	74 濁口	辻 テル子	70 湊上	池尻 スギ子	88 後馬場
鮫島 サチ	98 玉利	白山 晃	88 道下上	池尻 スギ子	88 後馬場
中川 キクエ	91 宮	堤 ツル	81 麓下	池尻 スギ子	88 後馬場

指宿地域		開聞地域		山川地域	
故人	【年齢】地区	故人	【年齢】地区	故人	【年齢】地区
植村 フクエ	85 下門	徳久保 スエキキ	86 上吹越	佐尾 明広	53 森松東
山本 美江	74 濁口	湯ノ口 孝彌	80 迫北	今村 義雄	81 迫
鮫島 サチ	98 玉利	安田 志保子	73 五郎ヶ岡	池尻 エダ	78 田上
中川 キクエ	91 宮	好博 美代子	77 宮	辻 幸晴	62 竹山苑
山本 美江	74 濁口	三反園 博	77 田良	伊東 幸晴	62 竹山苑
植村 フクエ	85 下門	室屋 チエ子	82 宮	池尻 スギ子	88 後馬場
山本 美江	74 濁口	川原 ミカ	95 宮	池尻 スギ子	88 後馬場
鮫島 サチ	98 玉利	新村 雪子	94 下吹越	池尻 スギ子	88 後馬場
中川 キクエ	91 宮	脇屋 健一	77 宮	池尻 スギ子	88 後馬場
山本 美江	74 濁口	江口 裕子	60 小田	池尻 スギ子	88 後馬場
植村 フクエ	85 下門	有里 ユキエ	94 柳田	池尻 スギ子	88 後馬場
山本 美江	74 濁口	辻 テル子	70 湊上	池尻 スギ子	88 後馬場
鮫島 サチ	98 玉利	白山 晃	88 道下上	池尻 スギ子	88 後馬場
中川 キクエ	91 宮	堤 ツル	81 麓下	池尻 スギ子	88 後馬場

**篤志**

次の方々が市社会福祉協議会に寄付してくださいました。ありがとうございます。(敬称略)

**一般寄付**

- 迫北グランドゴルフ ホールインワン寄金
- 徳光フタバ会 グラウンド・ゴルフ
- 徳光フタバ会 ホールインワン寄金
- 徳光フタバ会 ホールインワン寄金

## 茶いっぺサロン〜小牧区の取り組み〜

市では、市民と行政がお互いに協力して地域課題の解決を目指す「協働のまちづくり」を推進しています。

小牧区では、今年から毎月1回、区民が気軽に集い、お茶を飲みながら、日常や健康のこと、地区の課題などについて語り合う「茶いっぺサロン」を始めました。

「茶いっぺサロン」は、日ごろからお互いの情報を交換することで、孤立した人間関係を防ぎ、いざという時に助け合える関係を築くことを目的としています。

また、小牧区のことば(方言)や伝統文化などを通して自分たちのふるさとを見直したり、ニュースポーツで楽しく体を動かしたりする企画で、引きこもりがちの高齢者にも楽しく参加してもらおうための工夫をしています。

小牧区には「小牧そば」の食文化・伝統があります。



**問い合わせ先**  
市民協働課パートナーシップ推進係  
☎2111 (内線211)

## 広報紙お知らせ版にクイズを掲載中

現在、広報紙お知らせ版にクイズを掲載しています。クイズに答えて素敵な賞品を当ててみませんか。

また、お知らせ版では、クイズの賞品を提供していただける商店や事業主の皆さんも募集しています。

**問い合わせ先**  
市長公室広報統計係  
☎2111 (内線172)



# いつでも、何でも相談される 「かかりつけ医」を目指します

分かりやすい医療の話

MEDICAL LECTURE



Doctor  
今月のドクター

指宿医師会 会長 福元 良英

明けましておめでとうござい  
ます。皆さまには、穏やかな新  
年をお迎えのこととお喜び申し  
上げます。

年頭に当たり、指宿医師会の  
「かかりつけ医」としての取り  
組みを紹介させていただきます。

「かかりつけ医」をより身近  
な存在としていただくために、  
「みんなで語ろう、みんなの健  
康」をテーマとして、平成22年  
度から「車座対話集会」を行っ  
ています。昨年は、大山地区と  
川尻地区で開催しました。白衣  
を脱いで、地区の皆さまと医療  
の話だけでなく、膝を交えた世  
間話の中で「かかりつけ医」と  
しての役割をしっかりと認識さ

せていただく場としています。  
現在のところ、医師会が地区  
に押しかけていく段階ですが、  
ぜひとも「私たちの地区におい  
で」と声を掛けられる集会にな  
るよう目指していきたいと思っ  
ています。

また医師会では、毎年11月に  
開催される「いぶすきふれ愛フ  
ェスタ」に参加しています。血  
管年齢・骨密度測定、健康相談  
等を行っています。ぜひ、今年  
も医師会のコーナーへお立ち寄  
りください。

そのほか、皆さまにお願いし  
たいことに特定健診と長寿健診  
の受診があります。

本市の健診は、他地域より検  
査項目が充実しています。病気  
の早期発見・治療にお役立てを  
願います。

次に、急に具合が悪くなった  
時どうするかについてです。

夜間に急変するなど緊急な場  
合は、まず「かかりつけ医」に  
連絡してください。不在の場合  
には夜間輪番（当番）医に連絡  
してください。

輪番医療機関は、テレホンサ  
ービス（☎226868）で紹介  
しています。夜間輪番は、あく

までも緊急対応です。必要があ  
れば、直ちに専門医を紹介いた  
します。

皆さまがさらに利用しやすい  
ように、月に7回程度、平日の  
18時から21時まで無床のクリニ  
ックが時間外診療を行い、夜間  
輪番医を応援しています（輪番  
サポート医）。

休日・祝日の昼間は「在宅当  
番医」が、主に入院を必要とし  
ない一次救急の患者さんに対応  
し、入院を必要とする二次救急  
の患者さんへの対応は「輪番制  
当番」で行っています。

医師会ではこのように、24時  
間・365日急病への対応体制  
をとっています。しかし、夜間  
輪番医は翌日も診療をしなくて  
はなりません。救急医療の疲弊  
を防ぐためにも診療時間内（昼  
間のうち）の受診をお願いしま  
す。

指宿医師会では、「みんなが守  
ろう！地域の健康」をスローガ  
ンに活動しています。医療（健  
康）は、地域の皆さまと協力し  
合って作りあげていくものと考え  
ています。かかりつけ医・当  
番医の有効な活用をお願いいた  
します。